

I PIELIKUMS

**Indikatīvs paraugs paziņojumam par tiesībām**

Šā parauga vienīgais mērķis ir palīdzēt dalībvalstu iestādēm sastādīt to paziņojumus par tiesībām valsts līmenī. Dalībvalstīm šā parauga izmantošana nav obligāta. Gatavojot savus paziņojumus par tiesībām, dalībvalstis var mainīt šo paraugu, lai pielāgotu to saviem noteikumiem, un pievienot citu noderīgu informāciju. Dalībvalsts paziņojums par tiesībām ir jāsniedz, apcietinot vai aizturot personu. Tomēr tas neliedz dalībvalstīm sniegt aizdomās turētajiem vai apsūdzētajām personām rakstveida informāciju citās situācijās kriminālprocesa gaitā.

Ja esat apcietināts vai aizturēts, jums ir šādas tiesības:

A. ADVOKĀTA PALĪDZĪBA / TIESĪBAS UZ BEZMAKSAS JURIDISKO PALĪDZĪBU

Jums ir tiesības uz privātu sarunu ar advokātu. Advokāts rīkojas neatkarīgi no policijas. Ja jums ir nepieciešama palīdzība, lai sazinātos ar advokātu, jautājiet policijas darbiniekam, kurš jums palīdzēs. Dažos gadījumos var saņemt bezmaksas palīdzību. Sīkāku informāciju jautājiet policijas darbiniekam.

B. INFORMĀCIJA PAR APSŪDZĪBU

Jums ir tiesības zināt, kādēļ esat apcietināts vai aizturēts un par kādu nodarījumu jūs tur aizdomās vai apsūdz.

C. MUTISKS UN RAKSTISKS TULKOJUMS

Ja jūs nesaprotat valodu, kurā runā policijas vai citas kompetentas iestādes darbinieks, vai nerunājat tajā, jums ir tiesības uz bezmaksas tulka palīdzību. Tulks var jums palīdzēt sarunāties ar advokātu, un viņa pienākums ir neizpaust minēto sarunu saturu. Jums ir tiesības saņemt vismaz būtisko dokumentu attiecīgo daļu tulkojumu, tostarp jebkādu tiesneša rīkojumu, ar ko tiek atļauts jūs apcietināt vai turēt apcietinājumā, jebkādu apsūdzību vai apsūdzības rakstu un jebkādu tiesas spriedumu. Dažos gadījumos jums var nodrošināt mutisku šo dokumentu tulkojumu vai satura izklāstu.

D. TIESĪBAS KLUSĒT

Kad jūs noprātina policijas vai citas kompetentas iestādes darbinieks, jums nav obligāti jāatbild uz jautājumiem par nodarījumu, par kuru jūs tur aizdomās. Jūsu advokāts var palīdzēt jums pieņemt lēmumu attiecībā uz klusēšanu.

E. PIEKĻUVE DOKUMENTIEM

Ja esat apcietināts un aizturēts, jums (vai jūsu advokātam) ir tiesības piekļūt būtiskiem dokumentiem, kas nepieciešami, lai jūs varētu apstrīdēt apcietināšanu vai aizturēšanu. Ja jūsu lieta tiek nodota izskatīšanai tiesā, jums (vai jūsu advokātam) ir tiesības piekļūt jūsu attaisnojošiem vai apsūdzošiem lietiskajiem pierādījumiem.

F. KĀDAS PERSONAS INFORMĒŠANA PAR TO, KA ESAT APCIETINĀTS VAI AIZTURĒTS/KONSULĀTA VAI VĒSTNIECĪBAS INFORMĒŠANA

Ja esat apcietināts vai aizturēts, jums jāinformē policijas darbinieks, vai vēlaties, lai kāds, piemēram, ģimenes loceklis vai darba devējs, tiktu informēts par jūsu aizturēšanu. Dažos gadījumos tiesības informēt citu personu par jūsu aizturēšanu var tikt uz laiku ierobežotas. Šādos gadījumos policijas darbinieks jūs par to informēs.

Ja esat ārvalstnieks, informējiet policijas darbinieku, ka vēlaties, lai par to, ka esat aizturēts, tiktu paziņots jūsu valsts konsulārajai iestādei vai vēstniecībai. Lūdzu, informējiet policijas darbinieku arī tad, ja vēlaties sazināties ar jūsu valsts konsulāta vai vēstniecības amatpersonu.

G. NEATLIEKAMĀ MEDICĪNISKĀ PALĪDZĪBA

Ja esat apcietināts vai aizturēts, jums ir tiesības uz neatliekamo medicīnisko palīdzību. Lūdzu, informējiet policijas darbinieku, ja jums ir nepieciešama šāda palīdzība.

H. UZ CIK ILGU LAIKU JUMS VAR ATŅEMT BRĪVĪBU

Pēc apcietināšanas jums var tikt atņemta brīvība vai jūs var aizturēt ne ilgāk kā uz ... [ierakstīt attiecīgo stundu/dienu skaitu]. Kad minētais laiks ir pagājis, jūs vai nu ir jāatbrīvo, vai jāuzklausā tiesnesim, kurš pieņems lēmumu par to, vai jūs paturēt apcietinājumā. Jautājiet savam advokātam vai tiesnesim informāciju par iespēju apstrīdēt jūsu apcietināšanu, pārskatīt lēmumu par aizturēšanu vai lūgt pagaidu atbrīvošanu.